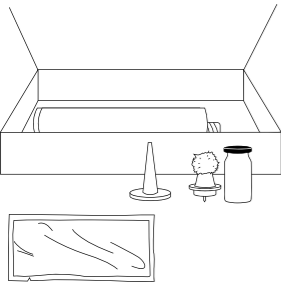
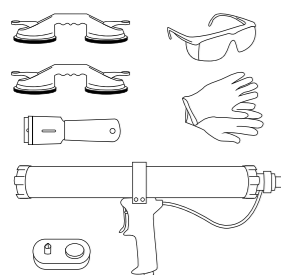
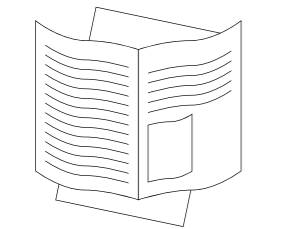
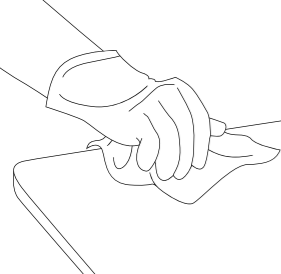
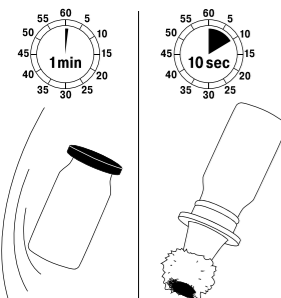
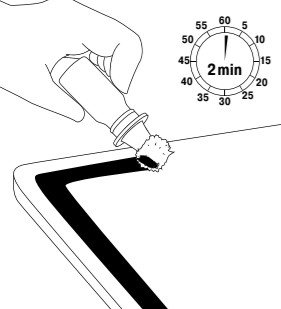


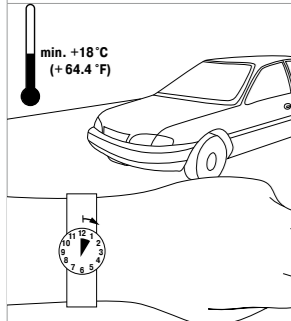
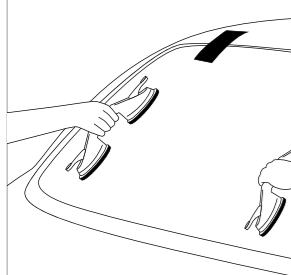
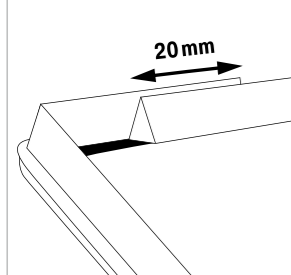
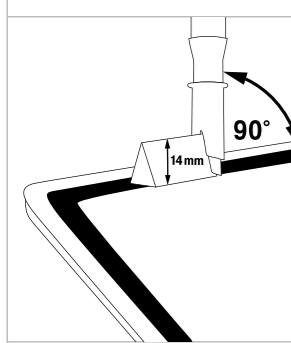
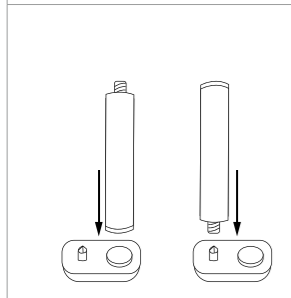
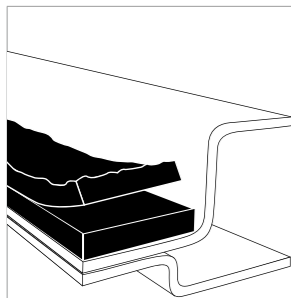


IDH 2046404

	DE GLAS MONTAGEANLEITUNG FÜR REPARATURSET 1K PU-KLEBER	FR INSTRUCTIONS DE POSE DE VITRAGES AVEC ADHÉSIF POLYURÉTHANE MONOCOMPOSANT	NL GLASMONTAGE INSTRUCTIE VOOR DE 1K PU RUITENLIJM	IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DI CRISTALLI CON L'ADESIVO POLIURETANICO 1C	ES INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE VIDROS COM O ADESIVO DE POLIURETANO MONOCOMPONENTE	PT INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LUNAS CON EL ADHESIVO DE POLIURETANO MONOCOMPONENTE
	Set-Inhalt: <ul style="list-style-type: none"> • Scheibkleber H-PU1 310 ml / 400 ml • Glasreinigungstuch • Primer 10 ml • Applikator Primer • Düse 	Contenu du kit : <ul style="list-style-type: none"> • Cartouche d'adhésif H-PU1 pour vitrages 310 ml / 400 ml • Lingette nettoyante • Primaire 10 ml • Applicateur de primaire • 1 buse 	Inhoud set: <ul style="list-style-type: none"> • Ruitenlijm H-PU1 310 ml / 400 ml • Glasreinigungsdoekje • Primer 10 ml • Primeraanbrengstaafje • 1 spuitmond 	Il Kit contiene: <ul style="list-style-type: none"> • Adesivo per vetro H-PU1 310 ml / 400 ml • Panno per pulizia vetro • Primer 10 ml • Applicatore primer • 1 beccuccio 	Contenido del kit: <ul style="list-style-type: none"> • Adhesivo para lunas H-PU1 310 ml / 400 ml • Paño limpia cristales • 1 bote de imprimación de 10 ml para vidrios • 1 aplicador para imprimación • 1 boquilla aplicadora 	Conteúdo do kit: <ul style="list-style-type: none"> • Adesivo para vidros H-PU1 310 ml / 400 ml • Pano limpa-vidros • 1 frasco de primário de 10 ml para vidros • 1 aplicador para primário • 1 bico aplicador
	Benötigte Arbeitsmittel <ul style="list-style-type: none"> • Verarbeitungspistole • Saugheber • Schutzhandschuhe • Schutzbrille • Kartuschenöffner • Messer zum Zurückschneiden der Restraupe 	Équipements nécessaires : <ul style="list-style-type: none"> • pistolet • ventouses • gants de protection • lunettes de protection • perforateur de cartouches • couteau pour la découpe des résidus du cordon d'adhésif 	Benodigd gereedschap: <ul style="list-style-type: none"> • Doseerpistool • zuignappen • beschermende handschoenen • veiligheidsbril • kokeropener • mes voor verwijderen van overtollige lijmresten 	Attrezzatura necessaria: <ul style="list-style-type: none"> • pistola • ventose • guanti di protezione • occhiali di protezione • utensile apri-cartucce • cutter per tagliare il cordolo eccedente 	Accesorios necesarios: <ul style="list-style-type: none"> • Pistola aplicadora • Guantes protectores • Gafas protectoras • Dispositivo de apertura de cartuchos • Cuchilla para retirar los residuos del cordón de adhesivo • Ventosas 	Acessórios necessários: <ul style="list-style-type: none"> • Pistola aplicadora • Luvas de proteção • Óculos de proteção • Dispositivo de abertura de cartuchos • Lâmina para retirar os resíduos do cordão de adesivo • Ventosas
	Scheibe ausbauen nach Angaben der Werkstattliteratur.	Déposer l'ancien vitrage comme indiqué dans le manuel d'atelier.	Verwijder de ruit zoals beschreven in het werkplaatshandboek.	Rimuovere il vetro come illustrato nel manuale dell'officina.	Retirar la luna siguiendo las instrucciones del manual del taller.	Retirar o vidro, seguindo as instruções do manual da oficina.
	Scheibe im Bereich der Klebefläche mit Reinigungstuch reinigen.	Nettoyer la zone à encoller avec la lingette nettoyante.	Reinig de ruit met het glasreinigungsdoekje.	Pulire la superficie da incollare con un panno per la pulizia del vetro.	Limpiar la luna con el paño limpia cristales.	Limpar o vidro com o pano limpa-vidros.
	Primer mindestens 1 Minute schütteln. Öffnen. Applikator aufstecken umdrehen und ca. 10 Sek. warten.	Bien agiter le primaire pendant 1 minute minimum. Ouvrir le flacon. Fixer le tampon applicateur, retourner le flacon et attendre 10 secondes environ.	Schud de primer minimaal 1 minuut. Maak deze open. Bevestig het opzetstuk, draai deze om en wacht ong. 10 seconden.	Agitare il primer per almeno 1 minuto. Aprirlo. Applicare l'applicatore, capovolgere ed attendere circa 10 secondi.	Agitar la imprimación durante 1 minuto como mínimo. Abrir el bote. Acercar el aplicador, mojar con la imprimación, girar contra la pared del frasco y esperar unos 10 segundos aproximadamente.	Agitar o primário durante, pelo menos, 1 minuto. Abrir o frasco. Colocar o aplicador, molhar com o primário, rodar contra a parede do frasco e esperar aproximadamente 10 segundos.
	Primer auftragen und mindestens 2 Min ablüften lassen.	Appliquer le primaire et laisser sécher pendant 2 minutes minimum.	Brenge de primer aan en laat deze minimaal 2 minuten drogen.	Applicare il primer e lasciar polimerizzare per almeno 2 minuti.	Aplicar la imprimación y dejar secar un mínimo de 2 minutos.	Aplicar o primário e deixar secar no mínimo 2 minutos.



IDH 2046404



DE

GLAS MONTAGEANLEITUNG FÜR REPARATURSET 1K PU-KLEBER

Flanschausschnitt trocknen und gründlich reinigen.
Restmaterial auf 1 – 2 mm zurückschneiden.
Lose Bestandteile entfernen.

Kartusche vorne öffnen und Börteldeckel mit Kartuschenöffner entfernen.

Raupenhöhe einstellen (Schiebedüse 16 mm).
Klebstoff dreieckförmig auftragen.
Dabei Winkel von 90° beachten.

Klebstoff 20 mm überlappen lassen.

Scheibe einsetzen und positionieren.
Gegebenenfalls mit zwei Streifen Klebeband fixieren.
Komplettieren nach Angaben Werkstattdokumentation.

Wegfahrzeit von 1 Stunde beachten bei mindestens 18 °C.
Weitere Informationen siehe Werkstattdokumentation.

FR

INSTRUCTIONS DE POSE DE VITRAGES AVEC ADHÉSIF POLYURÉTHANE MONOCOMPOSANT

Sécher et nettoyer soigneusement la baie.
Araser le joint restant, en laissant 1 à 2 mm d'épaisseur maximum.
Enlever toutes les matières détachées.

Pour ouvrir la cartouche, retirer le couvercle et percer complètement la membrane à l'aide du perforateur.

Ajuster la hauteur du joint à extruder.
(buse réglable 16 mm / buse plate 14 mm)
Appliquer un cordon triangulaire d'adhésif.
Pour obtenir une forme optimale, déplacer la buse en respectant un angle de 90°.

Laisser un chevauchement d'adhésif de 20 mm.

Installer et positionner correctement le nouveau pare-brise.
Si nécessaire, fixer provisoirement le vitrage avec deux bandes de ruban adhésif.
Terminer l'opération comme indiqué dans le manuel d'atelier.

Respecter le temps d'immobilisation du véhicule (1h).
Température minimum de 18 °C.
Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'atelier.

NL

GLASMONTAGE INSTRUCTIE VOOR DE 1K PU RUITENLIJM

Reinig de ruitensponning grondig en droog het oppervlak.
Snij het overtollige materiaal af tot 1 à 2 mm.
Verwijder losse onderdelen.

Om de koker te openen: verwijder het deksel en doorboor volledig het metalen membraan.

Schuif de spuitmond op de juiste maat (schuifbare spuitmond 16 mm / spuitmond 14 mm voor worstverpakking).
Breng de lijm aan in een doorlopende delta.
Let erop dat hierbij een hoek van 90° wordt aangehouden.

Laat de lijm over een lengte van 20 mm overlappen.

Breng de ruit aan en positioneer deze.
Indien nodig, bevestig deze met 2 stukken tape.
Werk af zoals beschreven in het werkplaatshandboek.

Neem de droogtijd / wegrijtijd (1 uur) in acht.
Minimale temperatuur 18 °C.
Zie het werkplaatshandboek voor meer informatie.

IT

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DI CRISTALLI CON L'ADESIVO POLIURETANICO 1C

Pulire ed asciugare accuratamente la superficie della flangia.
Tagliare il materiale rimanente a 1 – 2 mm.
Rimuovere il materiale in eccesso.

Per aprire la cartuccia, rimuovere il coperchio e forare completamente la membrana in metallo.

Aggiustare l'altezza del cordolo. (Beccuccio scorrevole 16 mm / beccuccio per salsiccia 14 mm)
Applicare l'adesivo in forma triangolare.
Facendo così, fare attenzione a tenere un angolo di 90°.

Permettere una sovrapposizione dell'adesivo fino a 20 mm.

Inserire il parabrezza e posizionarlo correttamente.
Se necessario, fermarlo con due strisce di nastro adesivo.
Eseguire la finitura seguendo le indicazioni del manuale dell'officina.

Osservare un fermo auto di un'ora.
Temperatura minima 18 °C.
Vedere il manuale dell'officina.

ES

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE VIDROS COM O ADESIVO DE POLIURETANO MONOCOMPONENTE

Limpiar el marco de la carrocería y dejar secar por completo.
Perfilar el cordón adhesivo original hasta que quede un grosor de 1 – 2 mm del mismo.
Retirar los residuos sueltos.

Para abrir el cartucho, quitar la base metálica posterior luego perforar completamente la membrana de metal.

Ajustar la altura de la luna (boquilla deslizante de 16 mm / para salchichas de 14 mm).
Aplicar el cordón de adhesivo en forma triangular.
Mantener un ángulo de 90° al aplicarlo.

Cualquier discontinuidad del cordón de adhesivo debe solaparse en 20 mm.

Colocar la luna en la posición correcta.
Si es necesario, asegurarla al marco de la carrocería con dos tiras de cinta americana.
Para completar la operación, tener en cuenta la información del manual del taller.

Respetar el periodo necesario de curado durante el cual el vehículo debe estar inmobilizado, por lo menos durante 1 hora a 18 °C.
Para obtener más información, remitirse al manual del taller.

PT

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LUNAS CON EL ADHESIVO DE POLIURETANO MONOCOMPONENTE

Limpar a superfície da carroçaria e deixar secar por completo.
Recortar o cordão adesivo original até ficar com uma espessura de 1 – 2 mm do mesmo.
Retirar os resíduos soltos.

Para abrir o cartucho, retirar a base metálica posterior e, em seguida, perfurar completamente a membrana de metal.

Ajustar a altura do vidro (bico deslizante de 16 mm / bico de alumínio de 14 mm).
Aplicar o cordão de adesivo em forma triangular.
Manter um ângulo de 90° ao aplicá-lo.

Qualquer descontinuidade do cordão de adesivo deve sobrepor-se em 20 mm.

Colocar o vidro na posição correta.
Se necessário, fixá-lo à superfície da carroçaria com duas tiras de fita adesiva.
Para completar a operação, ter em conta a informação do manual da oficina.

Respeitar o período necessário de cura durante o qual veículo deve estar parado, pelo menos durante 1 hora a 18 °C.
Para obter mais informações, consultar o manual da oficina.